

## Sport-Thieme® Jugendfußballtor 3x2/5x2 m, Quadratprofil

## Sport-Thieme® Street-Soccer-Fußballtor, freistehend

**Vielen Dank, dass Sie sich für ein Sport-Thieme Produkt entschieden haben!**

Damit Sie viel Freude an diesem Produkt haben, erhalten Sie im Folgenden wichtige Hinweise für die Sicherheit sowie den Gebrauch und die Wartung des Gerätes. Lesen Sie bitte diese Anleitung vollständig durch, bevor Sie mit der Montage bzw. Nutzung beginnen.



# Montageanleitung

zu Art.-Nr. 113 5914/1135927/113 5419/257 7308

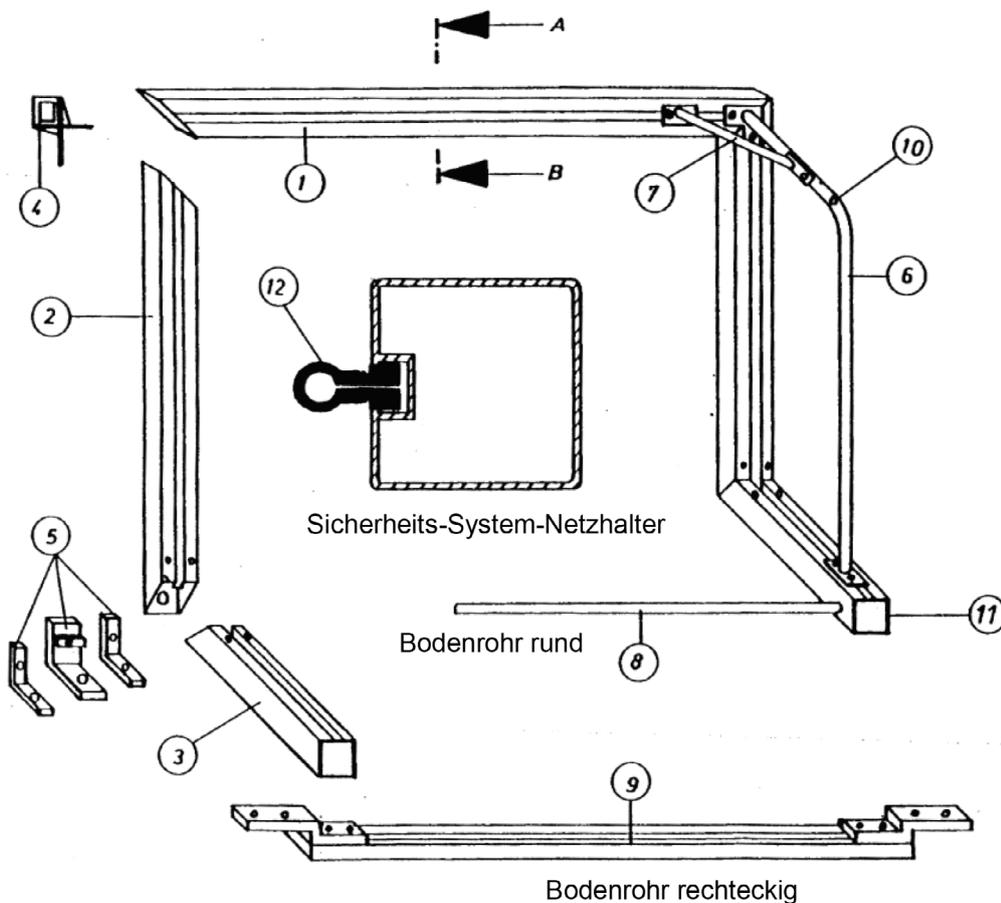
## 1. Lieferumfang

Bitte prüfen Sie den nachfolgend angegebenen Inhalt auf Vollständigkeit, bevor Sie mit dem Aufbau beginnen. Die angegebenen Mengen in den Stücklisten beziehen sich auf 1 Stück Tor. Bei paarweiser Lieferung ist jeweils die doppelte Menge enthalten.

**Das Tor ist mit zwei verschiedenen Bodenrohren erhältlich. Die Montageanleitung gilt für beide Varianten (Unterschiede siehe Punkt 8.1 und 8.2).**

Nutzen Sie die nachfolgende Übersichtszeichnung als Hilfestellung bei der Montage.

## 2. Übersichtszeichnung



### Bezeichnung Einzelteile:

- 1 = Latte
- 2 = Pfosten
- 3 = Bodenholm
- 4 = Alu-Guss-Eckverbinder
- 5 = Verbindungswinkel schmal + breit
- 6 = Netzbügel
- 7 = Netzbügelstrebe
- 8 = Bodenrohr, rund (Art.-Nr.: 1135914/1135419/2577308)
- 9 = Bodenrohr, rechteckig (Art.-Nr.: 1135927)
- 10 = Bohrung für Gewindingöse
- 11 = Bodenholm-Verschlusskappe
- 12 = Sicherheit-System-Netzhalter

# Montageanleitung

zu Art.-Nr. 113 5914/1135927/113 5419/257 7308

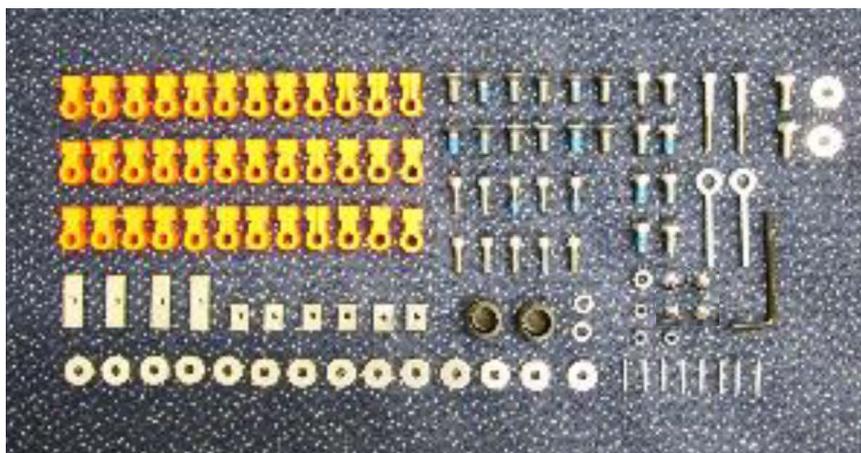
## 3.1. Inhalt gesamt Art.-Nr. 1135914/1135419/2577308 - Tor mit rundem Bodenrohr:



- 1x Latte, Profil 80 x 80 mm
- 2x Pfosten, Profil 80 x 80 mm
- 2x Bodenholm, Profil 80 x 80 mm, mit Bohrung zur Bodenverankerung  $\varnothing$  25 mm
- 2x Netzbügel 1 x links, 1x rechts
- 2x Netzbügelstrebe
- 2x Alu-Guss-Eckverbinder
- 1x Bodenrohr, rund

### Nur bei Street-Soccer-Tor 3,00 x 1,60m (Art.-Nr.: 2577308):

- 1x Netz
- 3x Zubehörbeutel



### Inhalt 1. Beutel:

- 36x Sicherheits-System-Netzhalter
- 6x Einsteckmutter 20 mm, Gewinde M6
- 4x Einsteckmutter 40 mm, Gewinde M6
- 12x Sicherungs-Senkschraube mit Innensechskant M8 x 20, DIN 7991
- 10x Sicherungs-Zylinderschraube mit Innensechskant M6 x 20, DIN 912
- 8x Sechskant-Sicherungsschraube M8 x 16, DIN 933
- 2x Kunststoffkappe  $\varnothing$  28 mm, schwarz
- 2x Zylinderschraube mit Innensechskant M6 x 50, DIN 912
- 2x Gewindingöse M6 x 50
- 4x Selbstsichernde Hutmutter M6, DIN 986
- 2x Mutter M8, DIN 934
- 14x Unterlegscheibe  $\varnothing$  7,4 mm, DIN 9021
- 2x Federring A8, DIN 127
- 8x Steckerstift
- 1x Sechskant-Winkelschraubendreher SW5, DIN 911
- 2x Sechskantschraube M8 x 20, DIN 933
- 2x Unterlegscheibe  $\varnothing$  8,4 mm, DIN 9021
- 1x Montageanleitung



### Inhalt 2. Beutel:

- 2x Kunststoff-Verschlusskappe, weiß, quadratisch

### Inhalt 3. Beutel:

- 2x Verbindungswinkel, breit
- 4x Verbindungswinkel, schmal

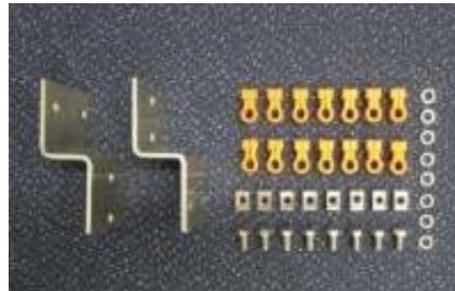
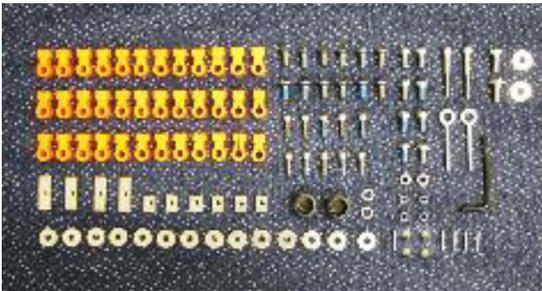
# Montageanleitung

zu Art.-Nr. 113 5914/1135927/113 5419/257 7308

## 3.2. Inhalt gesamt Art.-Nr. 1135927 - Tor mit rechteckigem Bodenrohr:



- 1x Latte, Profil 80 x 80 mm
- 2x Pfosten, Profil 80 x 80 mm
- 2x Bodenholm, Profil 80 x 80 mm, mit Bohrung zur Bodenverankerung  $\varnothing$  25 mm
- 2x Netzbügel 1 x links, 1x rechts
- 2x Netzbügelstrebe
- 2x Alu-Guss-Eckverbinder
- 1x Bodenrohr, rechteckig
- 4x Zubehörbeutel



### Inhalt 1. Beutel:

- 36x Sicherheits-System-Netzhalter
- 6x Einsteckmutter 20 mm, Gewinde M6
- 4x Einsteckmutter 40 mm, Gewinde M6
- 12x Sicherungs-Senkschraube mit Innensechskant M8 x 20, DIN 7991
- 10x Sicherungs-Zylinderschraube mit Innensechskant M6 x 20, DIN 912
- 8x Sechskant-Sicherungsschraube M8 x 16, DIN 933
- 2x Kunststoffkappe  $\varnothing$  28 mm, schwarz
- 2x Zylinderschraube mit Innensechskant M6 x 50, DIN 912
- 2x Gewindingöse M6 x 50
- 4x Selbstsichernde Hutmutter M6, DIN 986
- 2x Mutter M8, DIN 934
- 14x Unterlegscheibe  $\varnothing$  7,4 mm, DIN 9021
- 2x Federring A8, DIN 127
- 8x Steckerstift
- 1x Sechskant-Winkelschraubendreher SW5, DIN 911
- 2x Sechskantschraube M8 x 20, DIN 933
- 2x Unterlegscheibe  $\varnothing$  8,4 mm, DIN 9021
- 1x Montageanleitung

### Inhalt 2. Beutel:

- 2x Kunststoff-Verschlusskappe, weiß, quadratisch

### Inhalt 3. Beutel:

- 2x Verbindungswinkel, breit
- 4x Verbindungswinkel, schmal

### Inhalt 4. Beutel:

- 2x Z-Winkel
- 8x Einsteckmutter 20 mm, Gewinde M8x8x  
Sechskantschraube M8 x 16, DIN 933
- 8x Federring A8, DIN 127
- 14x Sicherheits-System-Netzhalter

# Montageanleitung

zu Art.-Nr. 113 5914/1135927/113 5419/257 7308

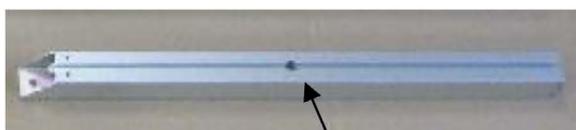
## 4. Vorbereitung für die Montage des Tores:

Wir empfehlen die Montage auf dem Rasen oder einer geeigneten Unterlage vorzunehmen, damit die Profile nicht zerkratzen!  
Zur Montage werden folgende Werkzeuge/Hilfsmittel benötigt:

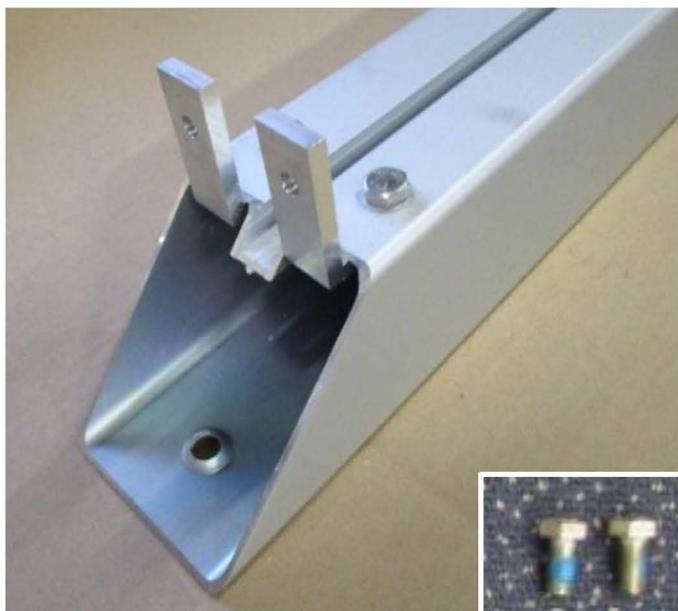
- 1 Ring-/Maulschlüssel 13 mm
- 1 Ring-/Maulschlüssel 10 mm
- 1 Gummihammer/Hammer
- 1 Bohrer 1,5mm

## 5. Montage Bodenholm an Pfosten:

Bodenholme (mit Bohrung für Bodenverankerung) flach hinlegen, sodass die Nut nach oben zeigt (siehe 1. Foto unten links). Dann 2 Stck. schmale Verbindungswinkel von der Unterseite in jeden Bodenholm einsetzen (siehe Foto unten rechts). Von der Oberseite 2 Stck. Sechskant-Sicherungsschrauben M 8 x16, DIN 933 durch die Bohrungen im Bodenholm stecken und an den Verbindungswinkeln lose befestigen (siehe Foto unten links und rechts).

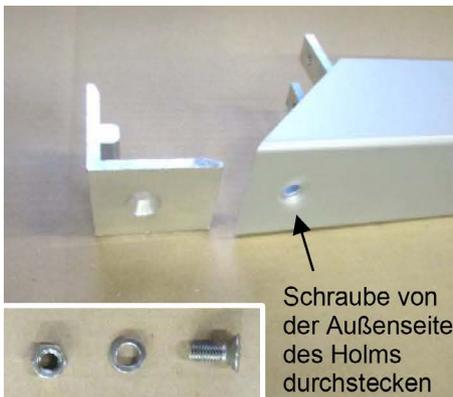


Bodenholm mit Bohrung für Bodenverankerung



Nun die Bodenholme auf die Seite legen und jeweils 1 Stck. breiten Verbindungswinkel (ohne Gewindebohrung) von der Innenseite in jeden Bodenholm einsetzen (siehe Foto unten links). Von außen durch die Bohrung in Bodenholm und Verbindungswinkel jeweils 1 Stck. Sicherungs-Senkschraube M 8 x 20mm, DIN 7991 stecken. 1 Stck. Federring A8, DIN 127 aufstecken, 1 Stck.

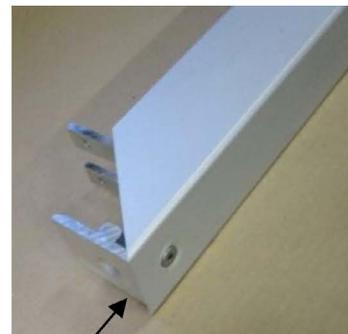
Mutter M8, DIN 934 aufschrauben und fest anziehen (siehe Foto Mitte). Den Winkel beim Befestigen parallel zur Außenkante des Bodenholms ausrichten (siehe Foto unten rechts).



Schraube von der Außenseite des Holms durchstecken



Federring A8 aufstecken und Mutter M8 aufschrauben



Winkel zur Außenkante Holm parallel ausrichten

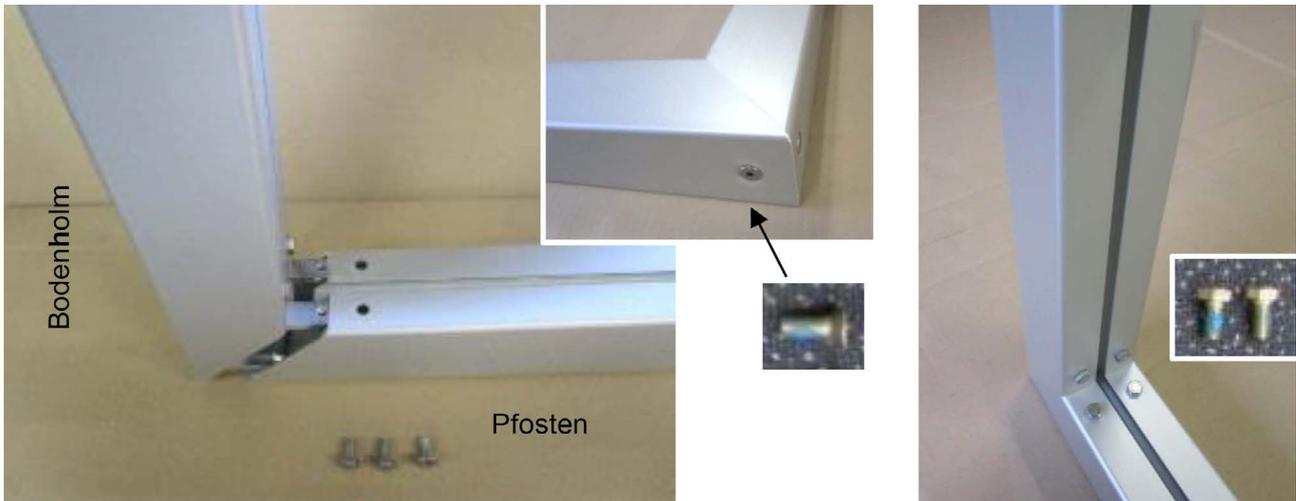
# Montageanleitung

zu Art.-Nr. 113 5914/1135927/113 5419/257 7308

*Wir sind Ihr Team!*

Im nächsten Montageschritt die Pfosten mit der Nut nach oben zeigend flach hinlegen. Jeweils den Bodenholm mit den vormontierten Verbindungswinkeln auf einen Pfosten stecken, sodass die Gehrungen dicht aneinander liegen (siehe Foto unten links).

Dabei die Bohrungen in Pfosten und Verbindungswinkel deckungsgleich ausrichten. Jeweils in der Innenecke durch die Bohrungen 2 Stck. Sechskant-Sicherungs-schrauben M8 x 16, DIN 933 in die Verbindungswinkel lose einschrauben (siehe Foto unten rechts). An der Außenecke von jedem Pfosten 1 Stck. Sicherungs-Senkschraube M8 x 20, DIN 7991 in den Verbindungswinkel lose einschrauben (siehe 2. Foto unten Mitte). Die Ecke ausrichten und alle Schrauben fest anziehen.



**Zwischenstand Montage:**



# Montageanleitung

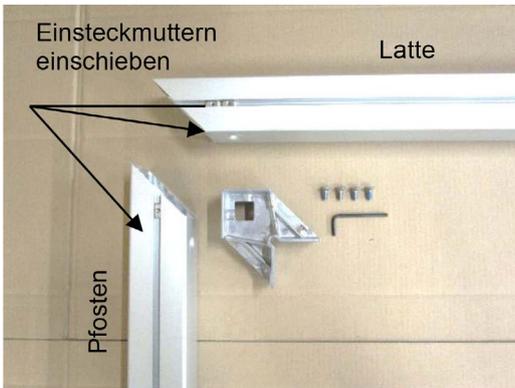
zu Art.-Nr. 113 5914/1135927/113 5419/257 7308

*Wir sind Ihr Team!*

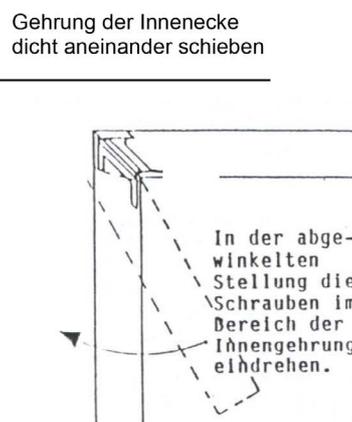
## 6. Montage Eckverbindung Latte/Pfosten:

Die Latte und die Pfosten mit dem bereits angeschraubten Bodenholm flach auf den Boden legen, sodass die Nut nach oben zeigt und die Gehrungen an Latte und Pfosten aneinander liegen.

An jedem Lattenende 2 Stck. Einsteckmuttern 20mm, M6 in die Nut einschieben und an der Gehrung jedes Pfostens 1 Stck. Einsteckmutter 20 mm, M8 einschieben (siehe Foto unten links). Dann 1 Stck. Alu-Guss-Eckverbinder in jedes Ende der Latte stecken (siehe Foto unten rechts). Der Eckverbinder ist beidseitig gleich ausgebildet, also variabel nutzbar.



Nun die Pfosten auf die Alu-Guß-Eckverbinder stecken. Darauf achten, dass die Innenecke Latte/Pfosten dicht aneinander liegt, aber dabei die Außenecke wie abgebildet, etwas offen lassen (siehe Foto unten links und Skizze unten rechts). Jetzt 2 Stck. Sicherungs-Senkschrauben M 8 x 20mm, DIN 7991 an jeder Innenecke lose einschrauben (siehe Foto unten). Danach das Tor aufrichten (siehe Foto unten Mitte).



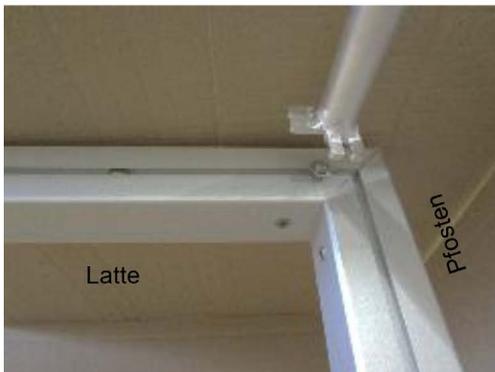
**Zwischenstand Montage:**

# Montageanleitung

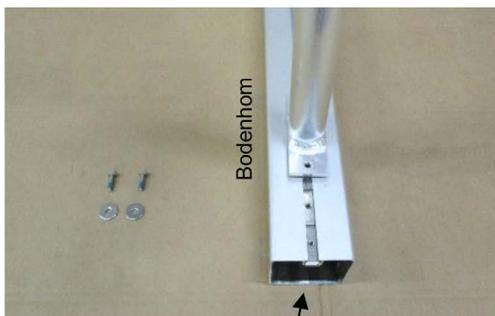
zu Art.-Nr. 113 5914/1135927/113 5419/257 7308

## 7. Montage Netzbügel:

Netzbügel auf die Torkonstruktion stellen (linke und rechte Seite der Netzbügel beachten, siehe Foto unten links). An der Ecke Latte/Pfosten die bereits eingeschobenen Einsteckmuttern unter die geschlitzten Platten des Netzbügels schieben. Nun je Netzbügel 2 Stck. Unterlegscheiben  $\varnothing$  7,4 mm, DIN 9021 auf 2 Stck. Sicherungs-Zylinderschrauben M6 x 20mm, DIN 912 stecken. Jeden Netzbügel mit den Sicherungs-Zylinderschrauben an den Einsteckmuttern in Latte und Pfosten befestigen (siehe Foto unten links und rechts).



Im nächsten Montageschritt am offenen Ende jedes Bodenholms 2 Stck. Einsteckmuttern 40 mm, Gewinde M6 in die Nut einschieben. Dann 4 Stck. Unterlegscheiben  $\varnothing$  7,4 mm, DIN 9021 auf 4 Stck. Sicherungs-Zylinderschrauben M6 x 20mm, DIN 912 stecken. Jeden Netzbügel mit 2 Stck. Sicherungs-Zylinderschrauben lose an den Einsteckmuttern befestigen (siehe Fotos unten).



2 Stck. Einsteckmuttern  
40 mm, Gewinde M6 ein-  
schieben

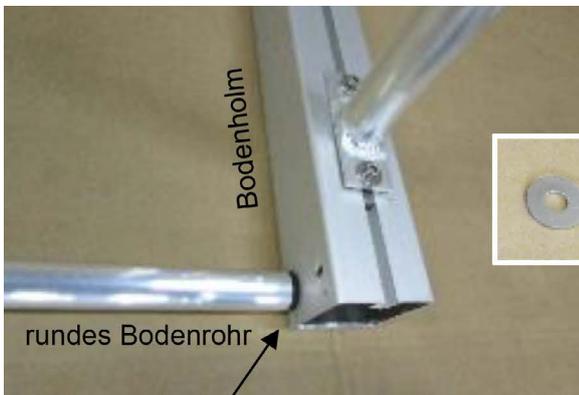


# Montageanleitung

zu Art.-Nr. 113 5914/1135927/113 5419/257 7308

## 8.1 Montage rundes Bodenrohr und Verschlusskappen:

Das runde Bodenrohr zwischen die offenen Seiten der Bodenholme legen (siehe Foto unten links). Je Seite 2 Stck. Unterlegscheiben  $\varnothing$  8,4 mm DIN 933 auf 2 Stck. Sechskantschrauben M8 x 20mm, DIN 933 stecken und diese von der Innenseite des Bodenholms in das Bodenrohr einschrauben und fest anziehen (siehe Foto unten rechts). Zur Befestigung das untere Loch im Bodenholm verwenden (siehe Foto unten links).



Zur Befestigung das untere Loch im Bodenholm verwenden



Nun die Verschlusskappen in die offenen Enden der Bodenholme stecken. Die Kunststoffstege der Verschlusskappen durch die werkseitig angebrachten Bohrungen in jedem Bodenholm mit einem 1,5 mm Bohrer aufbohren. Danach die Steckerstifte mit einem Hammer/Gummihammer eintreiben (siehe nachfolgende Fotos). Alle Schrauben am Netzbügel nochmals fest anziehen.



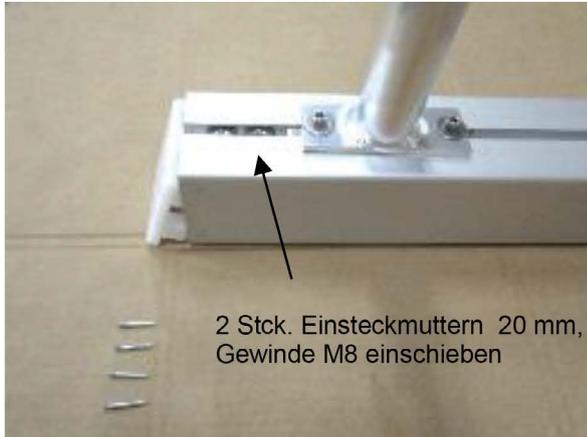
**Zwischenstand Montage -  
Tor mit rundem Bodenrohr:**

## Montageanleitung

zu Art.-Nr. 113 5914/1135927/113 5419/257 7308

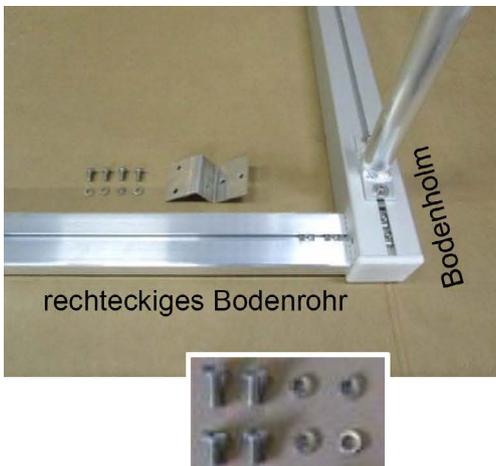
### 8.2. Montage rechteckiges Bodenrohr und Verschlusskappen:

Jeweils 2 Stck. Einsteckmuttern 20 mm, Gewinde M8 in die Nut in jeden Bodenholm einschieben. Dann die Verschlusskappen in die offenen Enden der Bodenholme stecken. Die Kunststoffstege der Verschlusskappen durch die werkseitig angebrachten Bohrungen im Holm mit einem 1,5 mm Bohrer aufbohren. Danach die Steckerstifte mit einem Hammer/Gummihammer eintreiben (siehe Fotos links und rechts).

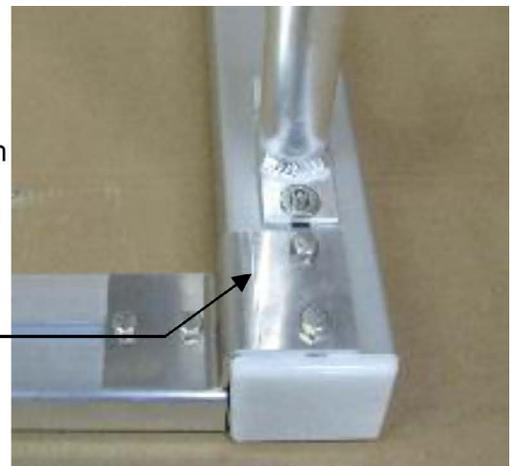


Im nächsten Montageschritt das Bodenrohr mit der Nut nach oben auf den Boden legen. Nun an beiden Seiten des Bodenrohres je 2 Stck. Einsteckmuttern 20mm, Gewinde M8 in die Nut einschieben und das Bodenrohr zwischen den Bodenholmen platzieren (siehe Foto unten links). Danach an jeder Seite des Bodenrohres 1 Stck. Z-Winkel auflegen und die Einsteckmuttern so verschieben, dass die Bohrungen von Z-Winkel und Einsteckmuttern deckungsgleich sind.

Dann je Seite 4 Stck. Federringe A8, DIN 127 auf 4 Stck. Sechskant-Sicherungsschrauben M8 x 16mm, DIN 933 stecken. Die Z-Winkel mit den Sechskant-Sicherungsschrauben an den Einsteckmuttern befestigen (siehe Foto unten rechts). Dazu ggf. die Position der Netzbügel nach justieren. Anschließend alle Schrauben fest anziehen.



Bodenrohr zwischen den Bodenholmen platzieren. Z-Winkel auflegen, dazu ggf. den Netzbügel nachjustieren.



**Zwischenstand Montage -  
Tor mit rechteckigem Bodenrohr:**

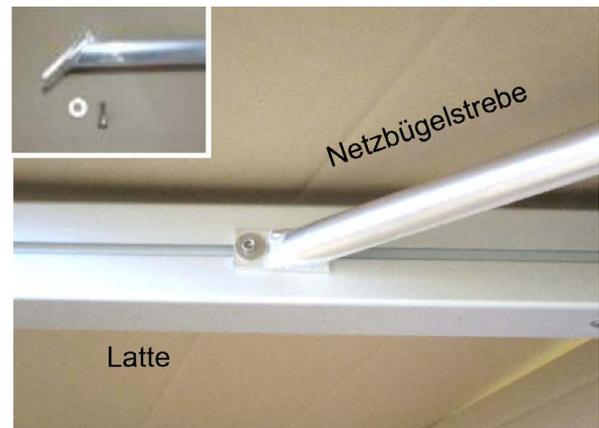
## Montageanleitung

zu Art.-Nr. 113 5914/1135927/113 5419/257 7308

### 9. Montage Netzbügelstrebe:

Die Netzbügelstrebe jeweils an Latte und Netzbügel aufsetzen. Die an der Latte vormontierte Einsteckmutter unter die Bohrung der Strebe schieben. Jede Netzbügelstrebe mit 1 Stck. Sicherungs-Zylinderschraube M6 x 20mm, DIN 912 und Unterlegscheibe Ø 7,4 mm, DIN 9021 an der Einsteckmutter in der Latte lose befestigen (siehe 1. Foto unten rechts).

Dann von der Innenseite des Tores durch die Bohrung in Strebe und Netzbügel 1 Stck. Zylinderschraube M6 x 50mm, DIN 912 stecken und von außen mit 1 Stck. selbstsichernder Hutmutter M6, DIN 986 befestigen (siehe Fotos 2. Reihe unten links und rechts). Nun alle Schrauben fest anziehen.



### 10. Montage Gewindingöse:

Je 1 Stck. Gewindingöse M6 x 50mm für die Spannleine des Netzes von innen durch die noch offene Bohrung in beiden Netzbügeln stecken und diese auf der Außenseite mit 1 Stck. Unterlegscheibe Ø 7,4 mm, DIN 9021 und 1 Stck. selbstsichernder Hutmutter M6, DIN 986 befestigen. Position bzw. Lage der Gewindingöse siehe Übersichtszeichnung unter Punkt 2.



# Montageanleitung

zu Art.-Nr. 113 5914/1135927/113 5419/257 7308

## 11. Montage des Netzes

Netze sind nicht im Lieferumfang enthalten (Ausnahme Street-Soccer-Tor). Zunächst müssen die Netzhalter an der Randleine des Netzes montiert werden. Dafür die Netzhalter etwas aufbiegen und Randleine in die Ösen drücken. Wir empfehlen folgende, gleichmäßige Verteilung der Netzhalter:

Latte : 10 Stück

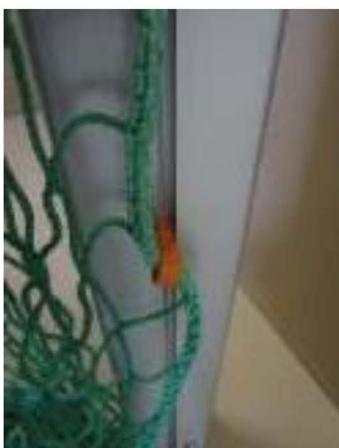
Pfosten : je 8 Stück

Bodenholm : je 5 Stück

Bodenrohr : 14 Stück (nur bei rechteckigem Bodenrohr)

Nach erfolgter Montage aller Netzhalter das Netz an der Tor konstruktion befestigen. Netzhalter in die Netzhakenschiene stecken und um 90° drehen.

Die Demontage der Netze erfolgt ebenfalls durch eine 90° Drehung der Netzhalter. Hierzu ggf. einen dünnen Schraubenzieher verwenden.



## 12. Wartung, Pflege, Sicherheitshinweise, Lagerung



Im Bereich der Bodenholme / des Bodenrohres ist das Tor mit 25 mm-Bohrungen versehen. Diese Bohrungen dienen zur Fixierung der vorgeschriebenen Bodenverankerung des Tores. Hierzu sind, je nach Untergrund, verschiedene Systeme im Handel erhältlich (siehe Sport-Thieme Zubehör).

**Bodenverankerungen gehören nicht zum Lieferumfang des Tores. Die Verwendung des Tores ohne entsprechende Verankerung ist fahrlässig und erfolgt auf eigene Gefahr!**

Sollten Sie kein Verankerungssystem verwenden, so sind die Bohrungen aus Sicherheitsgründen mit den mitgelieferten Kunststoffkappen zu verschließen. Bitte benutzen Sie dafür gegebenenfalls einen Gummihammer. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass freistehende Tore generell gegen Umkippen gesichert sein müssen!

Kontrollieren Sie die Schraubverbindungen regelmäßig auf ihren festen Sitz. Prüfen Sie die Komponenten auf eventuelle Beschädigungen und tauschen Sie verschlissene Teile aus. Die verwendeten Netze müssen der EN-Norm 748 entsprechen. Dieses Tor ist ausschließlich für Fußball konstruiert und für keinen anderen Zweck.

Hinweis: Aufgrund unserer kontinuierlichen Qualitätsprüfung der

Produkte können sich technische Änderungen ergeben.

Um Beschädigungen und Missbrauch zu verhindern, sind Tore bei Nichtgebrauch unbedingt aufrecht und gesichert zu lagern.

Zur Reinigung der Oberflächen nur Wasser, keinen Alkohol oder aggressive Chemikalien verwenden!